

**Rapporto Stato di avanzamento descrittivo e Rendiconto finanziario**  
**Progetto promosso da ONG COSPE**  
**Allegato IV**

**Informazioni generali**

Nome e sigla della ONG proponente:	<b>Cooperazione per lo Sviluppo dei Paesi Emergenti - COSPE</b>	
Decreto d'idoneità per la realizzazione di	progetti nei PVS: [N° e data]	<b>Decreto n. 1988/128/4196/D del 14.09.88</b> <b>Visto di Ragioneria n. 4562 del 08.11.88</b>
Progetto congiunto: [SI] [NO] Se SI, specificare nomi e sigle delle altre ONG:	<b>NO</b> 1 -----	
Titolo del progetto:	<b>Donne, pesca e diritti in Senegal: rafforzamento economico e organizzativo delle Unioni Locali della FENAGIE Pêche</b>	
Paese beneficiario: <b>SENEGAL</b>	Regione: <b>DAKAR e FATICK</b> Città/Località: <b>Dakar e villaggi del Dipartimento di Fatick e Foundiougne</b>	Codice AID: MAE 9443/COSPE/SEN
N° e data Delibera di approvazione:	<b>D.M. n. 75 del 17/06/10</b>	N° e data Decreto d'impegno: <b>16.536 del 09.12.2010</b>
Nome e sigla della controparte locale:	<b>Federazione Nazionale dei GIE della Pesca (FENAGIE Pêche)</b>	
Settore di intervento:	<b>313 (Pesca) identificato dall'OCSE/DAC, sottosectori 31310 (Politiche di pesca e gestione amministrativa), 31381 (istruzione/formazione in materia di pesca), 31391 (servizi in materia di pesca).</b>	
Presenza nel progetto di un fondo di credito rotativo	<b>NO</b>	
Durata prevista: [anni]	<b>3 anni</b>	Data di presentazione: <b>23 luglio 2008</b>
Data erogazione 1ª rata: <b>21/02/2011</b>	Data inizio attività: <b>01/03/2011</b>	Data prevista di conclusione: <b>Proroga non onerosa di 2 mesi fino al 30/04/2012 approvata dal MAE con prot. MAE003523772011-12-21 del 21/12/2011</b>
Costo totale: € <b>1.300.060</b>	Contributo DGCS: € 649.984,00 Apporto ONG – Monetario: € 87.641,00 Apporto ONG - Valorizzato: € 131.896,00 Apporto controparte: € 430.539,00 Apporto altri: € 00,00	Percentuale del costo totale: 50,00% Percentuale del costo totale: 6,74% Percentuale del costo totale: 10,15% Percentuale del costo totale: 33,12% Percentuale del costo totale: 0,00%
Data e importo 1ª rata:	<b>21/02/2011</b> € <b>250.642,00</b>	
Data e importo 1° residuo imp.:	[gg/mm/aa] € _____	
Data e importo 2ª rata:	[gg/mm/aa] € _____	
Data e importo 2° residuo imp.:	[gg/mm/aa] € _____	
Data e importo 3ª rata:	[gg/mm/aa] € _____	
Totale importi erogati:	€ <b>250.642,00</b>	

**Informazioni sul presente rapporto**

Periodo di riferimento del rapporto:	<b>01/05/2012 – 30/04/2013</b>	Annualità di riferimento del rapporto: <b>2° annualità</b>
Nome del revisore contabile (*):	<b>Studio Paratore Pasquetti &amp; Partners</b>	
Dati relativi all'esame del rendiconto finanziario (a cura della DGCS)	<b>Residuo impegnato: € 36.083,00</b>	<b>Residuo attivo: € 000,00</b>
	<b>Monetario DGCS: € 214.559 - Monetario ONG: € 75.961,00 – Valorizzato ONG: € 67.427,00; Valorizzato Locale : € 238.606,00</b>	

(\*) Debitamente iscritto da almeno 3 anni nell'apposito registro di cui al DL 88 del 27.01.1992 e successive modificazioni.

## **B. Stato di avanzamento descrittivo**

### **B.1. Antecedenti**

Breve descrizione del posizionamento della ONG rispetto al paese, alla località e al settore nel quale si svolge il progetto e degli antecedenti che hanno portato alla sua identificazione e presentazione.

L'idea progettuale scaturisce da una lunga relazione partenariale tra la FENAGIE Pêche e COSPE che risale al 1993, anno di costituzione del CNCR (Conseil National de Concertation et Coopération des Ruraux), piattaforma contadina di cui la FENAGIE è membro fondatore. L'ONG COSPE è partner del CNCR e del ROPPA (Réseau des Organisations paysannes et des Producteurs de l'Afrique Occidentale) fin dalla loro creazione.

La cooperazione tra il COSPE e la FENAGIE Pêche con un approccio a progetto è iniziata nel 2004, quando le due organizzazioni hanno elaborato e realizzato iniziative a favore delle donne trasformatrici dei prodotti alieutici a Thiaroye e Bargny (Regione di Dakar), con l'appoggio della Cooperazione decentrata toscana (Regione Toscana, Provincia di Livorno, ARPAT mare, ASL e comuni della provincia). Nel 2007, è iniziato il rapporto con il Comune di Foundiougne per un programma di accesso all'educazione primaria sostenuto dalle scuole superiori del Comune di Roma. Ciò ha permesso di rafforzare la conoscenza del territorio specifico e le relazioni di cooperazione della FENAGIE Pêche e del COSPE con i beneficiari, le Collettività locali e i Servizi decentrati dello Stato, in particolare con il Servizio della Pesca e il Servizio Sanitario.

Nei mesi di ottobre 2007 e febbraio 2008, COSPE e FENAGIE hanno organizzato delle giornate di riflessione con i beneficiari nelle zone di progetto per far emergere le problematiche e i bisogni contestuali maggiori al fine di identificare delle piste di soluzione. A ciò si è affiancata un'analisi del contesto nazionale, locale e settoriale coinvolgendo sia i partner/beneficiari che le Istituzioni (Enti Locali e Ministeri settoriali).

Il Senegal è uno dei principali paesi di pesca marittima dell'Africa occidentale con 715 Km di coste, un potenziale di catture di circa 500.000 tonnellate annue, più di 52.000 pescatori artigianali.

La **pesca** occupa nelle esportazioni il primo posto del settore primario, davanti all'agricoltura e ai fosfati. E' un settore strategico che contribuisce al riequilibrio della bilancia commerciale, al riassorbimento della disoccupazione, alla sicurezza alimentare delle popolazioni fornendo proteine animali a basso costo. Il settore occupa direttamente o indirettamente 600.000 persone. In seguito alla crisi in agricoltura, alla riduzione delle esportazioni dei prodotti agricoli (in particolare dell'arachide), sempre di più lo Stato senegalese accorda la priorità alle esportazioni di prodotti ittici.

La pesca artigianale è molto dinamica, sebbene in questi anni vi sia concorrenza con la pesca industriale per l'accesso alle risorse alieutiche sempre più scarse. Assicura il 78% degli sbarchi totali della pesca senegalese e l'approvvigionamento delle industrie esportatrici per circa il 60% delle catture, anche se la sua prima funzione è quella di rifornire il mercato locale.

Le politiche di modernizzazione della pesca artigianale hanno determinato un aumento delle imbarcazioni (piroghe), senza però rafforzare le infrastrutture di conservazione e di stoccaggio.

La **trasformazione artigianale e il piccolo commercio dei prodotti ittici** costituiscono le fonti di reddito più importanti per le donne dei villaggi della costa. Il pesce essiccato, salato o affumicato, oltre ad essere un sistema semplice di conservazione del prodotto, a valorizzare gli scarti e le catture non vendute, è la base alimentare e la fonte proteica più economica per gran parte delle popolazioni più povere. Il 12% del prodotto trasformato è destinato all'esportazione verso i Paesi della sub-regione (Mali, Burkina Faso, Ghana, ecc.).

### **B.2. Obiettivi e Risultati**

Matrice del quadro logico iniziale (solo Obiettivo specifico, Risultati attesi e Attività previste), con l'evidenziazione delle attività effettivamente realizzate e dei risultati (parziali o finali) raggiunti e la loro quantificazione rispetto agli indicatori previamente individuati. Utilizzare come riferimento il modello grafico presentato nella pagina seguente.

	Logica d'intervento	Indicatori oggettivamente verificabili (A)	Stato di avanzamento	Commenti/Raccomandazioni
<b>Obiettivi specifici (E)</b>	<i>Migliorare le condizioni economiche e sociali di 820 donne trasformatrici di prodotti ittici in 10 siti di trasformazione del pesce della Regione di Fatick e rafforzare il ruolo decisionale di 108 donne a livello nazionale e locale della FENAGIE pesca.</i>	- Aumento in del 30% dei redditi delle donne operatrici nel settore della pesca	- L'obiettivo sarà raggiunto alla fine del progetto. È stata intanto fissata la baseline sulla base delle informazioni raccolte presso le produttrici ed è in corso il monitoraggio dei libri contabili. Si segnala inoltre che il censimento ha indicato un numero maggiore delle aderenti ai gruppi beneficiari che ha portato le beneficiarie dalle 820 iniziali alle attuali 1.804	- Indicatore complesso a causa della mancanza di statistiche specifiche della località, la composizione del reddito delle donne beneficiarie è estremamente variabile. In collaborazione con il CNCR delle inchieste sulla composizione dei redditi di un campione ristretto di famiglie sono state condotte, i risultati sono in elaborazione.
<b>Risultati Attesi (F)</b>	1. Le capacità professionali e di gestione d'impresa delle operatrici nel settore della pesca di 5 Unioni locali e della Federazione Nazionale sono migliorate	1. Censimento dei membri delle UL realizzato, Fenagie nazionale aggiorna la sua conoscenza interna  2. 120 donne hanno migliorato le competenze tecniche di trasformazione dei prodotti ittici;  3. 160 donne hanno acquisito tecniche di gestione;  4. 300 donne sono alfabetizzate;	<b>A.1.1</b> niente da segnalare sul II anno  <b>A.1.2</b> non ancora realizzata nel secondo anno. Restano 10 giornate di accompagnamento sul residuo impegnato II anno.  <b>A.1.3</b> 14 giornate di accompagnamento realizzate nel II anno che hanno coinvolto 255 operatrici: 2 in gestione dell'organizzazione, dei beni e delle infrastrutture, 12 in marketing, gestione contabile/finanziaria e strategie di commercializzazione. Continua la raccolta di dati di prelevamento e produzione nei 6 siti.  <b>A.1.4</b> 7 monitorie consolidate e 7 relais formate, 14 classi aperte attualmente nella zona nord dell'area di progetto autofinanziate grazie alla creazione di un dispositivo di perennizzazione (280 donne in corso). Due manuali concepiti in francese e tradotti in wolof e serere disponibili. Due in corso di finalizzazione.	1. Indicatore formalmente raggiunto.  2. Indicatore formalmente raggiunto, ma il fattore limitante la corretta applicazione delle tecniche e delle buone pratiche è costituito dalla mancanza di buone condizioni materiali e infrastrutturali di alcuni siti di trasformazione. Il bisogno di accompagnamento persiste in termini di savoir faire e di miglioramento delle condizioni materiali di lavoro.  3. Indicatore formalmente raggiunto, ma il lavoro di accompagnamento e consolidamento si rende necessario per l'avverata applicazione delle competenze acquisite.  4. Indicatore formalmente raggiunto. 7 classi di 25 alunne in fase di consolidamento che sono al loro settimo mese di corso e 7 classi di 15 alunne in fase iniziale (primo mese di corso). Il dispositivo di sostenibilità ha instaurato una dinamica eccellente di auto presa in carico ma i risultati in termini economici sono mediocri. Sebbene il progetto non lo preveda, si sottolinea l'importanza di produrre moduli tradotti in lingua nazionale di tutte le formazioni svolte perchè siano divulgati nelle classi di alfa.

		<p>5. 10 donne hanno migliorato le competenze in tecniche di conservazione e stoccaggio per il magazzino centrale di Dakar;</p> <p>6. 10 donne hanno strumenti per la gestione dei punti di vendita e stoccaggio a Dakar;</p> <p>7. 10 donne hanno strumenti per la gestione del punto vendita di pesce fresco di Foundiougne.</p>	<p><b>A1.5</b> Accompagnamento formativo continuo.</p> <p><b>A1.6</b> Accompagnamento formativo continuo.</p> <p><b>A1.7</b> Accompagnamento formativo continuo.</p>	<p>5. Indicatore formalmente raggiunto. Il magazzino sta cominciando a tenere un corretto e trasparente funzionamento e l'équipe necessita di un accompagnamento molto ravvicinato in questa fase.</p> <p>6. Indicatore formalmente raggiunto, sull'applicazione delle competenze acquisite pesa la lentezza della struttura Codipeche a rimettersi in moto.</p> <p>7. Indicatore formalmente raggiunto. Sono stati riscontrati dei disfunzionamenti nella gestione dell'infrastruttura e delle attrezzature in seno all'Unione Locale; gli interventi di coaching sono stati moltiplicati per garantire l'applicazione di processi trasparenti e democratici.</p>
	<p>2.La qualità del prodotto trasformato e l'accesso alle materie prime e al mercato sono migliorati per le operatrici della pesca delle Unioni locali della FENAGIE</p>	<p>1. Le infrastrutture dei 10 siti di trasformazione sono adeguate rispetto alle condizioni igienico sanitarie. Un punto vendita attrezzato a Foundiougne rafforza l'attività commerciale del prodotto fresco delle operatrici e della comunità della pesca in generale.</p> <p>2. 10 siti di trasformazioni di 5 Unioni locali sono attrezzati per fornire prodotti di migliore quantità e qualità, condizione di lavoro più sicure.</p> <p>3. Un centro di stoccaggio e 10 punti vendita a Dakar facilitano l'immissione sul mercato del prodotto trasformato.</p>	<p><b>A2.1</b> Eseguite rifiniture dell'intervento al sito di Felir (recinzione e toilettes); Riabilitazione sito Foundiougne a interesse comunitario (Mangrove) con interventi sulla struttura del magazzino e costruzione di toilette.</p> <p><b>A2.2</b> Complementi di attrezzature per pulizia e igiene magazzino.</p> <p><b>A2.3</b> Il magazzino decentrato di stoccaggio e condizionamento a Foundiougne (Mangrove) è in fase di lancio.</p>	<p>1. Scongiurato il rischio di impatto del progetto di costruzione del porto passeggeri a Foundiougne sul quai de peche, il responsabile del Catasto di Fatick ci ha confermato che l'attuale progetto non interesserà l'area. I dossier per la regolarizzazione dell'attribuzione del sito all'Unione Locale è in istanza al Consiglio Regionale. Si stanno riscontrando difficoltà a causa di discordanza tra le Istituzioni sulla procedura amministrativa da seguire. Il sito di Féfir è regolarmente attribuito all'Unione Locale per decreto del consiglio rurale. In corso il procedimento di attribuzione del magazzino di stoccaggio Mangrove ad un'entità giuridica che confedererà tutte le isole del Gandoul.</p> <p>2. Tutte le attrezzature sono state fornite. Il monitoraggio sul corretto utilizzo è in corso, e continuerà per tutta la durata del progetto</p> <p>3.La cooperativa nazionale vive ancora notevoli difficoltà nella copertura dei prodotti e degli interessi di tutte le località di produzione. Per moltiplicare le possibilità di sbocchi commerciali e facilitare l'organizzazione della filiera commerciale è stato creato il primo anno un centro di stoccaggio che centralizzi i prodotti a Foundiougne e in grado di permettere alle Unioni del Gandoul delle operazioni di acquisto e vendita di gruppo. L'organizzazione del canale commerciale è ora in corso.</p>
		<p>4. Le tecniche e i materiali appropriati per l'imballaggio e la conservazione dei prodotti trasformati sono identificati</p>	<p><b>A2.4</b> Identificato fornitore imballaggi plastici semitraspiranti appropriati per una corretta conservazione dei prodotti alieutici trasformati. La Codipeche ne sta valutando la performance per</p>	<p>4 Indicatore raggiunto</p>

		<p>5. Rappresentanti della Fenagie che parteciperanno a incontri nazionali e internazionali (es. Terra Madre a Torino).</p> <p>6. Il progetto, le sue attività e le attività di Fenagie sono conosciute e visibili</p> <p>7. L'impatto esercitato dalla Fenagie sulle politiche della pesca e sulla presa di decisioni a livello nazionale e locale è aumentato</p>	<p>completare la dotazione.</p> <p><b>A2.5</b> Fenagie ha partecipato alla fiera Internazionale Terra Madre 2012 a Torino, agli stand del Festival di Foundiougne, alla fiera organizzata dall'UTL di Dakar, alla fiera FIDAK 2012 e alla FIARA 2013. Grazie alla grande visibilità ottenuta sono stati fidelizzati molteplici clienti e allargato il mercato all'estero (Francia e Italia).</p> <p><b>A2.6</b> Firmato protocollo di accordo con radio comunitaria Ndeff leng di Fatick per un ciclo di emissioni di visibilità, sensibilizzazione e informazione su 12 mesi.</p> <p><b>A2.7</b> Creato un Comitato ad hoc per il plaidoyer sulla regolamentazione attività economiche legate alla pesca degli operatori stranieri. Partecipazione di rappresentanti della Fenagie ad eventi di settore a livello nazionale e internazionale.</p>	<p>5. La promozione e la ricerca di clienti è un'attività continua che conta proseguire con nuove prospezioni e partecipazioni a fiere.</p> <p>6. niente da segnalare.</p> <p>7. Le recenti elezioni politiche hanno riportato un clima di collaborazione tra l'attuale governo e il movimento contadino CNCR, di cui Fenagie fa parte e ricopre la presidenza.</p>
	<p>3.L'accesso delle donne di 5 Unioni della FENAGIE ai servizi sociali di base, all'informazione e alla sicurezza sul luogo del lavoro è migliorato</p>	<p>10 punti di primo soccorso sono operativi per intervenire in caso di piccoli incidenti sul lavoro e sulla salute delle donne.</p> <p>800 donne sono sensibilizzate e informate sui temi della pianificazione familiare, la salute riproduttiva, le malattie sessualmente trasmissibili, l'AIDS e la malaria</p>	<p><b>A3.1</b> 47 donne formate in tecniche di primo soccorso BLS. 23 donne formate in acquaticità e sicurezza in mare. Formazioni relais per sensibilizzazione sanitaria da realizzare nel residuo impegnato.</p> <p><b>A3.2</b> niente da segnalare sul II anno.</p> <p><b>A3.3</b> Stato dei luoghi e valutazione congiunta con il distretto sanitario sui bisogni e le priorità in corso.</p>	<p>- Mancanza di dinamismo e interesse da parte del Distretto Sanitario che da qualche mese è privo di dirigente. Grande difficoltà riscontrata nel reperire le informazioni e nel coordinamento con i molteplici attori che intervengono in ambito sanitario.</p> <p>- I programmi nazionali e la brigata dipartimentale del servizio d'igiene svolgono annualmente formazioni e campagne di prevenzione malarica. Si ritiene dunque di orientare le risorse del progetto sui temi di sicurezza sul lavoro e salute materno-infantile</p>
	<p>4.Il ruolo delle operatrici del settore della pesca e la loro rappresentatività nelle istanze decisionali sono rafforzati</p>	<p>108 donne /leaders, delle 54 Unioni locali della FENAGIE Pêche hanno acquisito, capacità di negoziazione (lobbying), formulazione di piani strategici, conoscenza sui diritti delle donne.</p>	<p><b>A4.1</b> 5 giornate formative realizzate in leadership femminile, tecniche di negoziazione e plaidoyer, 34 partecipanti. 2 giornate di concertazione tra le 17 UL fenagie del dipartimento di Foundiougne, 56 partecipanti delle 17 Unioni Locali del Dipartimento di Foundiougne.</p> <p><b>A4.2</b> formazione diritti umani delle donne (III anno)</p> <p><b>A4.3</b> Sono state realizzate 6 giornate di riflessione e concertazione in focus groupe che hanno coinvolto un totale di 110 persone e 6 Unioni Locali, per co-analizzare il ruolo delle donne e l'impatto che le azioni del progetto hanno avuto sulla loro vita familiare, comunitaria e politica.</p>	<p>-Indicatore da ridimensionare, nella situazione attuale della Fenagie e delle sue istanze intermedie e di base. La stessa Fenagie sollecita la non implicazione delle leader di quelle Unioni Locali che non sono interessate dalle altre attività di progetto.</p>

### B.3. Attività svolte e mezzi impiegati

#### **1.1 - Censimento delle donne e delle Comunità di Pesca beneficiarie.**

Attività conclusa nel I anno.

#### **1.2 – Accompagnamento formativo sulle tecniche di trasformazione dei prodotti ittici.**

L'iniziativa di mettere in opera un servizio di controllo qualità pilotato dal Servizio Dipartimentale della Pesca è per ora in stand-by. Molteplici fattori ci hanno indotto al rallentamento dell'attività tra cui:

- la mancanza di accordi o protocolli quadro con i servizi tecnici deconcentrati ci impone il dover palliare ad una mancanza cronica di mezzi e risorse di funzionamento delle amministrazioni cui non possiamo fare fronte. I responsabili dipartimentali così come gli agenti della pesca non visitano le località insulari il cui raggiungimento risulta troppo oneroso e attualmente provvedono alla compilazione delle proprie statistiche via telefonica affidando la raccolta dati a dei relais;
- le campagne di pesca degli ultimi due anni sono state estremamente insoddisfacenti tanto da non giustificare nella maggior parte dei siti l'approfondimento in questa direzione;
- laddove la trasformazione è stata costante la presenza di operatori economici stranieri impegnati anch'essi nella trasformazione dei prodotti alieutici e che agiscono per vie semi-legali rende lo scenario di intervento difficilmente sondabile, essendoci un alto livello di reticenza dell'informazione sulle quantità e qualità prodotte.

Uno dei fattori limitanti l'intervento in questo settore è infatti la frammentazione della filiera di produzione e la totale informalità del mercato locale.

Durante il periodo di residuo impegnato, le 10 giornate di accompagnamento formativo sulle tecniche di trasformazione dei prodotti alieutici saranno utilizzate per sensibilizzare, formare e accompagnare le produttrici delle Unioni Locali alla creazione all'applicazione di una carta di qualità, un primo passo verso la labellizzazione. Questo processo è accompagnato da un dispositivo di centralizzazione dello stoccaggio e della vendita, garanzia di sicurezza e igiene dei prodotti reso possibile dal recupero del magazzino di stoccaggio di Foundiougne, detto "Mangrove".

#### **1.3 – Accompagnamento formativo su tecniche economiche, gestione d'impresa e marketing**

Durante la seconda annualità di progetto 14 giornate di accompagnamento e consolidamento sono state effettuate:

**Gestione d'impresa e Sviluppo dell'organizzazione:** 6 giornate di accompagnamento, consolidamento e monitoraggio della funzionalità delle istanze e della gestione dei beni e delle responsabilità sono state svolte dall'equipe di progetto. Si è operato in ciascuna delle Unioni Locali coinvolgendo un totale di 68 operatrici. I temi prioritari affrontati sono stati il funzionamento dei Comitati di Gestione delle attrezzature e delle infrastrutture comuni, in particolare questa fase di coaching ha rilevato la necessità di rafforzare ulteriormente l'équipe reponsabile delle gestione della boutique comunitaria di Fayako in tecniche di inventario.

L'impatto dell'accompagnamento continuo, dell'atelier in "bonne gouvernance" e della sua divulgazione nelle classi di alfabetizzazione, e l'analisi condivisa dei risultati del censimento svolto durante la prima annualità ha condotto le responsabili delle istanze a capire l'importanza di formalizzare l'esistenza del gruppo e dei regolamenti interni. Le Unioni Locali di Felir, Fayako e Foundiougne hanno portato a termine il procedimento di regolarizzazione e formalizzazione dell'entità giuridica e dispongono ora di un atto di costituzione conforme all' OHADA.

**Tecniche economiche e marketing:** 8 giornate di accompagnamento, consolidamento e monitoraggio sono state realizzate con l'implicazione diretta di un totale di 187 operatrici; i temi trattati: gestione contabile/finanziaria, strategie di commercializzazione e determinazione dei costi di produzione e del prezzo di vendita.

Strategie di commercializzazione e diversificazione dei segmenti commerciali attraverso un lavoro su binario doppio: continuare il rafforzamento della Codipehce, cooperativa nazionale basata a Dakar e la creazione di un dispositivo efficace che renda operativo un magazzino di stoccaggio e vendita basato a Foundiougne, detto "Mangrove". 2 giornate si sono svolte per dare seguito al processo iniziato durante il periodo di residuo impegnato; queste giornate hanno avuto come obiettivo quello di rinnovare e continuare la collaborazione tra i produttori e le produttrici del territorio per costituire un organo di gestione giuridicamente riconosciuto che possa garantire la funzionalità del magazzino ed una gestione trasparente, che possa essere di beneficio al più gran numero di operatori possibile.

6 giornate sono state dedicate ad una tournée che ha coinvolto le Unioni Locali di Diamiadio, Felir, Fayako, Bassoul, Foundiougne svolta da un'équipe composita: l'IRDA (Responsabile dipartimentale dell'alfabetizzazione) e Pape Made Diouf, formatore in imprenditoria e in tecniche di gestione di piccole imprese del CRTF di Fatick (Centro Regionale di Formazione Tecnica). L'obiettivo generale della formazione era di permettere alle beneficiarie che esercitano delle attività economiche informali di comprendere e integrare il principio di mutazione dell'attività economica verso una tipologia formale con un approccio imprenditoriale.

- Fornire e adattare alle esigenze specifiche del contesto gli strumenti necessari per una buona gestione del gruppo d'impresa e per una gestione trasparente delle finanze
- Ricordare ruoli e funzioni delle rispettive responsabili all'interno di un'impresa
- Migliorare la capacità di pianificazione finanziaria del gruppo
- Accompagnare la strategia specifica dei comitati di perennizzazione delle classi di alfabetizzazione nella realizzazione della loro missione

La tournée è stata accompagnata dal responsabile dell'alfabetizzazione per rispondere a due criteri maggiori:

- L'alfabetizzazione è stata scelta come strategia di radicamento di principi e nozioni e la classe come luogo di sviluppo degli stessi, quindi il ruolo della monitrice e del programma di alfabetizzazione diventa fondamentale in ogni formazione dispensata;
- Il rafforzamento della capacità di generare e pianificare benefici, è stato applicato contestualmente all'obiettivo principale affidato ai Comitati di Sostenibilità delle classi di alfabetizzazione ovvero quello di svolgere un'attività economica collettiva ad interesse culturale e sociale.

La formazione ha prodotto 6 poster per ogni Unione Locale raffiguranti gli strumenti di base di gestione, monitoraggio e pianificazione finanziaria trascritti in serere e in wolof e un documento leggero di divulgazione in serere e wolof esiste in fase di bozza.

Rispetto alla divulgazione dei principi condivisi nelle classi di alfabetizzazione: I 2 moduli in bonne gouvernance, gestione dell'organizzazione sono stati tradotti in serere e wolof e pubblicati in versione bilingue (francese/wolof e francese/serere).

I 2 moduli bilingue di alfabetizzazione finanziaria non sono ancora stati terminati.

4 schede promozionali dei prodotti sono in fase di finalizzazione, 4 schede promozionali sono disponibili stampate e plastificate in formato A3.

La fiche di raccolta dati statistici elaborata in collaborazione con la Direzione Dipartimentale della pesca, è in corso di applicazione ma il sistema di raccolta dati non è ancora performante. Si considera migliorarla e perfezionarla nei prossimi mesi.

#### **1.4 - Alfabetizzazione funzionale delle donne.**

Il programma di alfabetizzazione funzionale delle operatrici della trasformazione artigianale è stato concluso nel mese di Gennaio 2013.

Il risultato atteso del progetto ovvero il miglioramento delle competenze strumentali funzionali di 300 (la cifra attuale è di 280 alunne + 14 insegnanti) operatrici membre delle 6 Unioni Locali del Gandoul (Bassoul, Djirnda, Felir, Diamniadio, Fayako e Foundiougne) e il radicarsi nelle beneficiarie delle capacità e attitudini necessarie al miglioramento delle loro attività produttive è stato raggiunto.

Si vuole sottolineare il raggiungimento di risultati collaterali dovuti ad alcuni caratteri innovatori del programma realizzato, ovvero:

#### **Appropriazione da parte delle comunità del programma:**

Le Unioni Locali si sono appropriate della responsabilità della propria formazione e dei propri risultati di gestione. I comitati di sostenibilità messi in opera per lo svolgimento e il monitoraggio del programma a livello locale sono diventati degli interlocutori diretti e attivi della pubblica amministrazione, in particolar modo della Direzione dell'alfabetizzazione. I risultati ottenuti a livello gestionale e contenutistico del programma sono stati rilevati dal Responsabile Dipartimentale dell'Alfabetizzazione che ha accompagnato alcune rappresentanti dei Comitati a incontrare e *negoziare* con la Direttrice Nazionale affinché la Direzione possa contribuire all'ampliamento delle classi e al rafforzamento infrastrutturale, materiale, pedagogico.

L'aver selezionato e formato delle monitrici residenti ha facilitato l'organizzazione del calendario dei corsi anche nei periodi d'intensa attività agricola e di trasformazione e inoltre ha permesso il perdurare dei corsi oltre la fine del programma finanziato. La monitrice è diventata un punto di riferimento e una facilitatrice dei

processi di comprensione e apprendimento per il villaggio. La classe un luogo di incontro, discussione e organizzazione del lavoro e di azioni di interesse comunitario. L'intero villaggio è stato coinvolto e interessato dall'alfabetizzazione funzionale e la richiesta di adesione supera attualmente la disponibilità, allargandosi anche a giovani e uomini.

#### Valutazione e Sostenibilità del programma:

Il dispositivo messo in opera per la sostenibilità del programma si è fondato sul funzionamento di Comitati di sostenibilità misti di responsabili delle Unioni Locali, monitrice e alunne. In ciascun villaggio i membri del comitato e le alunne delle classi si sono attivati per mettere a profitto il fondo affidato loro e sebbene i risultati siano a geometria variabile, mediocri in termini di beneficio generato, consideriamo il risultato del processo molto soddisfacente nel suo complesso.

Una tournée di valutazione è stata svolta componendo delle équipes di operatori dell'alfabetizzazione estranei al programma, i servizi tecnici di competenza, gli operatori della CNOAS (Coordinazione Nazionale degli Operatori dell'Alfabetizzazione).

In termini di assiduità di partecipazione, di qualità dell'insegnamento e dei risultati pedagogici e funzionali misurati, la valutazione è globalmente positiva. Per maggiori dettagli vedere rapporto di valutazione finale del programma.

Si riportano nella tabella in basso unicamente i risultati del dispositivo di perennizzazione:

Unione Locale	Data inizio attività perennizzazione	Data fine attività perennizzazione	Capitale iniziale ricostituito	Beneficio generato
FOUNDIOUGNE	Settembre 2012	21/02/2013	150.000	77.000
FELIR	Luglio 2012	28/01/2013	150.000	69.050
FAYAKO	Luglio 2012	28/01/2013	150.000	96.000
DIAMNIADIO	Luglio 2012	29/01/2013	150.000	23.500
DJIRNDA	Luglio 2012	01/03/2013	300.000	45.000
BASSOUL	Luglio 2012	29/01/2013	150.000	153.600

In alcuni casi si è assistito ad un vero e proprio fenomeno di mobilitazione collettiva, l'esempio del Comitato di Bassoul che in 6 mesi è riuscito a raddoppiare il proprio fondo destinato all'alfabetizzazione è eccezionale in questo senso. Le donne della classe, guidate dal comitato, hanno organizzato delle serate culturali di danze, canti e spettacoli di beneficenza cui hanno partecipato la popolazione locale ma anche le comunità delle isole vicine. Questa dinamica non solo le ha premiate con un risultato economico più che soddisfacente ma ha avuto un impatto positivo sulla visibilità delle attività delle donne, del progetto e dell'Unione Locale consolidando al tempo stesso le relazioni inter e intra comunità e generando un ampio fenomeno di interessamento all'alfabetizzazione.

Grazie alla ricostituzione del capitale iniziale i 6 Comitati di Sostenibilità hanno potuto continuare il finanziamento delle 7 classi che continuano dunque il proprio percorso formativo passando in fase di consolidamento.

Davanti ad una domanda crescente suscitata dai buoni risultati, si è deciso di investire ulteriormente in questo programma finanziando dei piccoli stock di forniture di cancelleria a ciascuna classe e una sessione di aggiornamento delle competenze di insegnamento delle 7 monitrici esistenti e di formazione di altre 7 assistenti responsabili di accompagnare la monitrice titolare all'apertura di una nuova classe ciascuna per 15 nuove alunne.

Fatta eccezione per la formazione di consolidamento svolta e per le forniture in quaderni, penne e calcolatrici, attualmente le Unioni Locali stanno gestendo e finanziando in maniera autonoma 14 classi di alfabetizzazione per un totale di 280 alunne, rilanciando il dispositivo di sostenibilità che il progetto continua comunque a monitorare in maniera molto ravvicinata sul terreno e tramite l'organizzazione di giornate andragogiche.

Approccio metodologico dell'insegnamento agli adulti: l'approccio funzionale dell'apprendimento si è rivelato estremamente interessante tanto da rendere la classe di alfabetizzazione una porta di ingresso e radicazione dei principi e strumenti indispensabili alla buona gestione dei beni comuni, del gruppo e all'organizzazione del lavoro, nonché al consolidamento delle tecniche di trasformazione.

Attualmente infatti le operatrici sono in grado di pesare il proprio prodotto con una bilancia numerica (comunemente il prodotto viene pesato con unità di misura volumetriche come la tazza o il secchio che portano a delle perdite considerevoli su prodotti pregiati come i gamberetti essiccati e le ostriche), possono facilmente determinare il prezzo con l'uso di calcolatrici e possono scrivere sul collo da commercializzare il



peso del prodotto, il nome del prodotto, il proprio nome, il nome del villaggio di residenza senza ricorrere all'assistenza degli uomini o dei figli.

Nella classe tutte le formazioni e le informazioni che orbitano intorno al settore professionale e alla comunità sono ribadite, discusse e approfondite, attualmente le classi stanno lavorando sull'applicazione degli strumenti di monitoraggio contabile e finanziario: utilizzo delle ricevute, fatture, giornali contabili, registri di utilizzo, regolamenti interni...

Appropriatezza del contenuto degli insegnamenti: l'impegno di risorse umane e finanziarie per la realizzazione di moduli formativi contestuali e bilingue (francese/wolof e francese/serere) si è rivelato molto più oneroso del previsto soprattutto a causa della mancanza di armonia e coordinazione tra i vari operatori e strutture che si occupano di trascrizione in serere. Dopo molteplici correzioni siamo riusciti ad arrivare ad una versione che accomoda tutti gli esperti del solo modulo in "leadership e tecniche di negoziazione". Il progetto vorrebbe poter finalizzare il secondo modulo in "gestione del gruppo e bonne gouvernance" e procedere a tutti gli altri testi relativi alla vita delle Unioni Locali e alle formazioni svolte ma esiste il rischio che il tempo e le risorse finanziarie non ce lo permettano.

#### **1.5 – Accompagnamento formativo sui corretti sistemi di conservazione, stoccaggio nel magazzino centrale di Dakar**

Attività conclusa nel I anno. Il progetto continua il monitoraggio e l'accompagnamento ordinario.

#### **1.6 – Accompagnamento formativo per la gestione del magazzino di stoccaggio e vendita e dei punti vendita dei prodotti ittici trasformati a Dakar.**

Attività conclusa nel I anno. Il progetto continua il monitoraggio e l'accompagnamento ordinario.

#### **1.7 - Formazione per la gestione dell'area di vendita a Foundiougne.**

Attività conclusa nel I anno. Il progetto continua il monitoraggio e l'accompagnamento ordinario.

#### **2.1 - Riabilitazione e miglioramento delle infrastrutture nei siti di trasformazione e vendita dei prodotti ittici.**

A **Felir** il progetto ha realizzato il muro di cinta del sito assegnato all'Unione Locale e ristrutturato la toilette. Il contributo del villaggio è stato effettivo ma non efficace e questo ha rallentato molto i lavori e fatto aumentare i costi rispetto alle previsioni. Il villaggio auspicherebbe alla realizzazione della conduzione d'acqua al sito che stiamo ritardando in attesa di finalizzare il regolamento di gestione e verificare la dinamicità e il corretto utilizzo del sito.

Per quanto riguarda la pescheria di **Foundiougne** è ancora in sospeso la realizzazione dell'adduzione d'acqua a causa di incoerenze amministrative. La società distributrice necessita di un titolo di attribuzione fondiario per poter effettuare l'allaccio e trovandosi il sito su un terreno del demanio pubblico fluviale l'operazione richiede più tempo e impegno del previsto.

Evitata la possibilità di impatto del progetto del porto sul sito della pescheria, si stanno proseguendo gli iter amministrativi al catasto, al demanio e al Consiglio Regionale per poter regolarizzare l'attribuzione del sito.

**Magazzino di stoccaggio di Foundiougne**: i lavori di costruzione di toilette moderne sono completati. Il piano architettonico è disponibile. Sono in fase di finalizzazione le procedure di formalizzazione della confederazione delle isole del Gandoul per poter procedere all'attribuzione formale da parte del Comune di Foundiougne.

#### **2.2 - Fornitura di attrezzature migliorate per la trasformazione dei prodotti ittici.**

Tutte le attrezzature per la trasformazione, sicurezza sul lavoro e manutenzione/pulizia nei 10 siti di trasformazione in cui opera il progetto sono state acquistate e rimesse alle beneficiarie. Attualmente è in corso il monitoraggio sull'utilizzo e la gestione delle attrezzature.

#### **2.3 - Creazione di un Centro di stoccaggio, conservazione e vendita dei prodotti ittici trasformati e di 10 chioschi per la vendita al dettaglio a Dakar.**

Niente da segnalare, i 3 kioschi sono installati e anche il magazzino "Mangrove", come già indicato nel rapporto di RI del 1° anno.

#### **2.4 - Promozione di nuove tecnologie di trasformazione e di imballo.**

Identificato fornitore imballaggi plastici semitraspiranti appropriati per una corretta conservazione dei prodotti alieutici trasformati. La Codipeche ne sta valutando la performance per completare la dotazione.

#### **2.5 - Studio di settore e prospezione dei mercati nazionali e internazionali.**

Fenagie ha partecipato alla fiera Internazionale Terra Madre 2012 tenutasi a Torino nel mese di ottobre, delle rappresentanti delle produttrici hanno partecipato all'esposizione del Festival di Foundiougne, della fiera organizzata dall'UTL di Dakar, alla fiera FIDAK 2012 e alla FIARA 2013. Una missione di prospezione è stata realizzata a Tambacounda per creare delle relazioni commerciali con l'antenna regionale della rete di associazioni femminili nazionale (FAFS).

#### **2.6 - Informazione, comunicazione e promozione.**

Il progetto ha firmato un protocollo di accordo con la radio comunitaria Ndeff leng di Fatick per un ciclo di emissioni di visibilità, sensibilizzazione e informazione su 12 mesi. Ad oggi 2 emissioni trasmesse, e una diretta dal terreno.

#### **2.7 - Sostegno all'attività di lobbying della FENAGIE presso le Istituzioni sulle politiche di pesca artigianale.**

Durante le sessioni formative in leadership e tecniche di plaidoyer, l'assemblea ha costituito in diretta un Comité ad hoc responsabile di organizzare un movimento di plaidoyer a livello locale che faccia pressione mediatica sulle istituzioni decentrate e nazionali sull'urgenza di regolamentare l'entrata e l'attività di operatori stranieri della pesca. Continua il monitoraggio delle attività del Comitato ancora piuttosto debole.

#### **Risultato 3 - L'accesso delle donne di 5 Unioni della FENAGIE ai servizi sociali di base, all'informazione e alla sicurezza sul luogo del lavoro è migliorato**

##### **3.1 Formazione di promotori socio sanitari.**

Durante il mese di novembre il progetto ha accolto la missione di 10 giorni di UISP – Unione Italiana Sport per tutti. La missione ha avuto come obiettivo quello di formare, in coordinazione con la Croce Rossa di Foundiougne, il Distretto Sanitario Dipartimentale e l'IDEN, delle rappresentanti delle Unioni Locali in 3 tematiche:

1. Acquaticità e sicurezza in mare
2. Tecniche di primo soccorso – BLS.
3. Visite didattiche nei bolong del Sine Saloum.

1. Le operatrici della trasformazione artigianale occupano gran parte del loro tempo nelle acque basse alla ricerca di molluschi, sebbene in quanto operatrici e insulari abbiamo dimestichezza con l'acqua la grande maggioranza non sa nuotare e dichiara il proprio luogo di lavoro pericoloso a causa dell'imprevedibilità delle maree e dei fondali fangosi. Inoltre tutti gli spostamenti quotidiani si svolgono in piroga e non sono rari gli incidenti con capovolgimento del mezzo che si rivela spesso mortale. **23 donne** sono state formate durante 3 giorni di attività in acqua sui rudimenti di galleggiamento orizzontale e verticale, spostamento rapido in acqua e recupero di persone in difficoltà.

Queste giornate sono state svolte da due istruttrici di nuoto e salvataggio professioniste che hanno accompagnato le donne a prendere confidenza e dimestichezza con i movimenti in acqua con un duplice impatto positivo, gioire del mare come ambiente non solo produttivo ma ludico e di benessere psico fisico e gestire il panico in situazioni di stress in acqua, ovvero arrivo improvviso dell'alta marea durante la raccolta dei molluschi, impedimenti dovuti a sabbie semoventi, rovesciamento della piroga.

2. Il tasso di morti dovute a crisi cardiache improvvise è molto alto nelle zone insulari del progetto come sulla terraferma, l'emergenza è infatti una condizione di fronte la quale tutti possiamo trovarci, è quindi necessario saperla affrontare. Per questo l'O.M.S. sostiene la disseminazione ad ampio raggio della tecnica di primo soccorso e rianimazione cardiopolmonare di base, BLS – Basic Life Support –; la sua importanza è ancora più sostanziale laddove il livello di istruzione generale è molto basso, le strutture e il personale medico-sanitario estremamente insufficienti. La rianimazione cardiopolmonare ha dimostrato di raddoppiare la percentuale di sopravvivenza dei pazienti andati incontro ad arresto cardiaco testimoniato in ambito extra ospedaliero.

47 donne, tra produttrici, insegnanti e operatrici sanitarie comunitarie, sono state formate dall'esperto diplomato Uisp alla tecnica di BLS.

Un manuale utente di volgarizzazione della tecnica è in corso di completamento.

##### **3.2 Incontri d'I.E.C. sulla salute riproduttiva, la prevenzione delle malattie materno-infantili e dei tumori al seno e all'utero, le Malattie Sessualmente Trasmissibili, AIDS, Malaria.**

Attività previste nella terza annualità di progetto

### **3.3 Riabilitazione di 10 posti di primo soccorso**

In corso la concertazione e prioritizzazione in collaborazione con il Distretto sanitario e le comunità rurali per valutare dove e come intervenire.

### **Risultato 4 - Il ruolo delle operatrici del settore della pesca e la loro rappresentatività nelle istanze decisionali sono rafforzati**

#### **3.1 Formazione per il rafforzamento politico e organizzativo delle donne.**

Nel mese di settembre 2012 sono stati svolti 5 giorni di formazione residenziale che ha coinvolto 34 donne membre delle unioni locali del Gandoul. Le partecipanti sono state scelte tra le responsabili dei direttivi delle istanze locali. Il seminario è stato condotto con un approccio definito per processi e pratica che favorisce lo scambio di esperienze, l'interazione tra i partecipanti attraverso esercizi pratici di simulazione e di giochi di ruolo. I temi abordati durante il seminario sono stati :

- Caratteristiche di un leader e della leadership,
- Stili di leadership, ruoli e funzioni
- Definizione di plaidoyer e di lobbying
- Scegliere un obiettivo di plaidoyer
- Processo decisionale, comprendere il processo, Come formulare e presentare un messaggio e una decisione, creazione di alleanze
- Come mobilitare dei fondi per il plaidoyer
- Concetto di genere, riflessione sui diritti delle donne, ruolo del leader rispetto ai diritti economici delle donne
- Organizzazione e funzionamento di un'organizzazione comunitaria di base
- Tecniche e dinamiche di gruppo
- Gestione dei conflitti: ostacoli legati al funzionamento
- Ruoli e funzioni dei membri e dei responsabili del gruppo (Coesione, conformismo e devianza)
- Organizzare il lavoro, analizzare i problemi, identificare le possibilità, condurre una riunione
- Tecniche di negoziazione, componenti e principi della comunicazione.
- Gestione delle risorse umane, finanziarie e materiali del gruppo

Ogni tema è stato sviscerato e contestualizzato alla quotidianità delle operatrici, grazie alla realizzazione di esercizi di gruppo e sketch di teatro situazionale. Grazie alla contestualizzazione dei principi teorici le responsabili delle unioni locali hanno potuto immedesimarsi nelle situazioni simulate e identificare autonomamente le proprie debolezze e le rettifiche da apportare ai propri comportamenti al fine di gestire la propria leadership in maniera corretta.

Le donne in fase di valutazione hanno dichiarato raggiunti gli obiettivi prefissati dalla formazione e pianificato le sessioni di restituzione in seno a ciascuna unione locale.

Questo processo merita un accompagnamento ravvicinato delle animatrici/ori di progetto e un approfondimento durante le classi di alfabetizzazione funzionale.

L'atelier ha prodotto un rapporto di formazione, una guida per i tecnici animatori, due moduli per le partecipanti che sono stati tradotti nelle due lingue locali, wolof e serere.

Preliminare alla fase di attuazione del seminario è stata l'esecuzione di un diagnostico specifico sul terreno capace di fotografare la baseline. Sulla base dell'analisi del rapporto di diagnostico e del rapporto di formazione, degli indicatori di impatto sono in corso di formulazione.

#### **3.2 Formazione sui Diritti Umani delle Donne.**

Attività prevista per la terza annualità di progetto.

#### **4.3 Seminari di riflessione sul ruolo della donna con il College des Femmes del ROPPA**

Sono state realizzate 6 giornate di riflessione e concertazione in focus group che hanno coinvolto un totale di 110 persone e 6 Unioni Locali, per co-analizzare il ruolo delle donne e l'impatto che le azioni del progetto hanno avuto sulla loro vita familiare, comunitaria e politica svolte e animate dall'esperta di genere Fiorella Bomé. Questi incontri di riflessione e scambio intracomunitari accompagnati dall'esperta di genere sono da considerarsi come preliminari all'organizzazione di seminari di più ampio respiro durante i quali gli elementi raccolti nei focus groupe saranno restituiti, discussi, arricchiti e validati. Rapporto disponibile.

#### **Mezzi impiegati**

- a. Attrezzature/materiali e costruzioni

Le Unioni Locali sono le beneficiarie della dotazione di attrezzature, beni e costruzioni realizzate con il progetto. In particolare si è provveduto alla dotazione delle attrezzature seguenti:

- Attrezzi per magazzini di stoccaggio
- Attrezzature di trasformazione
- Attrezzature centro stoccaggio e vendita Dakar
- Attrezzature centro stoccaggio e vendita Foundiougne
- 3 punti vendita al dettaglio

Le attrezzature sono state oggetto di un inventario.

La ristrutturazione della sede della controparte è finalizzata.

In corso di finalizzazione gli interventi infrastrutturali a Felir e a Foundiougne.

Tutte le attrezzature acquisite nell'ambito del progetto saranno passate alla controparte alla fine del progetto.

**Personale espatriato impiegato:**

Contratto	Ruolo	previsto	impiegato	Note
Cooperante in lunga missione	Coordinatrice di progetto	12 mesi/uomo	12 mesi/uomo	
Consulente breve missione	Consulente esperto in microimpresa	15 gg uomo	15 gg uomo	Missione realizzata a giugno 2012
Consulente breve missione	Consulente esperta di genere	15 gg uomo	15 gg uomo	Missione realizzata aprile 2013. Rapporto disponibile. Altri 15 gg in residuo impegnato.
Esperti di settore in Italia	1 consulente economista (2 mesi); 1 esperto trasformazione prodotti (2 mesi), 1 consulente procedure di qualità (2 mesi), 1 consulente di genere (1 mese),	7 mesi/uomo	5 mesi/uomo	In residuo impegnato si termineranno le consulenze in genere, qualità e trasformazione.

**Personale locale impiegato**

Contratto	ruolo	previsto	impiegato
Dipendente part-time	Supervisore FENAGIE (1/2 tempo)	12 mesi	12 mesi
Dipendente full-time	Coordinatore locale	12 mesi	12 mesi
Dipendente part-time	Contabile 1/2 tempo	24 mesi	12 mesi
Dipendente full-time	Segretaria	12 mesi	12 mesi
Dipendente full-time	Autisti (2)	24 mesi	27 mesi
Dipendente full-time	Guardiani (2)	24 mesi	29 mesi
Dipendente part-time	Addetto pulizie (part time)	12 mesi	17 mesi
Dipendente full-time	Personale tecnico permanente *	24 mesi	62 mesi
Dipendente full-time	Responsabile magazzino stoccaggio a Dakar	12 mesi	12 mesi
Dipendente full-time	Manodopera membri FENAGIE per installazione attrezzature, trasporti	5.200 giorni	4.975 giorni
Vari	Personale ausiliario a giornata	Forfait 12 mesi	forfait
Contratto part-time	Tecnici pesca a contratto breve	3 mesi	3 mesi
Consulente	Consulenti FENAGIE (persone risorsa)	50 gg.	50 gg.

Dipendente full-time	Indennità personale FENAGIE per prospezioni di mercato in Senegal e paesi limitrofi	40 gg.	40 gg.
vari	Indennità servizi locali	10 gg.	10 gg

\*Nel corso del progetto ci si è resi conto della difficoltà di assicurare l'animazione su tutto il territorio con due sole persone impiegate, inoltre per migliorare l'approccio di genere, si è deciso di sostituire i due animatori uomini con 3 animatrici. In totale sono quindi impiegati 6 animatori, con profili molto junior

#### **Risorse finanziarie:**

Non si rilevano particolari problematiche a riguardo dei costi di funzionamento del progetto.

#### **B.4. Fattori esterni e altri elementi problematici**

Lo svolgimento delle elezioni dei deputati della Repubblica ha rallentato il ritmo delle attività nel periodo compreso tra giugno e luglio 2012.

Tra i fattori naturali si deve considerare una campagna di pesca molto magra, e proiezioni sullo stock marino preoccupanti. Una stagione piovosa particolarmente intensa ha reso inattuabili gli spostamenti sul terreno in alcuni periodi tra luglio e settembre 2012 rallentando le visite alle beneficiarie.

Il battello del Sine Saloum che mette in comunicazione Foundiougne con il resto della regione è stato sospeso per un lungo periodo e successivamente sostituito da un battello militare, questo ha avuto un impatto sui costi del carburante, degli spostamenti e dei beni nella località.

Le azioni del progetto mirano in maniera costante al riavvicinamento delle Federazione Nazionale con le istanze locali e territoriali, si tratta evidentemente di un processo e un percorso a lungo termine, si notano dei segnali e dei margini di miglioramento nella relazioni interna e esterna alla Federazione. Permangono le insufficienze materiali e finanziarie interne alla Federazione necessarie a risollevare e dare un nuovo impulso alla Cooperativa di Distribuzione dei prodotti della pesca, reale leva economica della filiera.

La lenta realizzazione del progetto di costruzione di un porto passeggeri a Foundiougne/Ndakhonga ha ostacolato alcune decisioni relative agli investimenti da fare circa il punto di vendita di pesce fresco di Foundiougne. Per quanto riguarda la relazione di partenariato con Fenagie Peche, rimandiamo alla comunicazione fatta alla DGCS/MAE, in seguito alla richiesta di chiarimenti sul rapporto di residuo impegnato, in data 06/05/2013 (Prot 97 /13/FV-sb).

#### **B.5. Monitoraggio e valutazione**

Breve riepilogo delle attività di monitoraggio e delle eventuali valutazioni in itinere realizzate, indicandone i risultati.

Il progetto ha messo in atto un sistema di monitoraggio periodico delle attività, attraverso la rilevazioni dei principali indicatori di progetto. A seguito delle operazioni di censimento delle beneficiarie è stato possibile avere una rilevazione più attenta delle operazioni di trasformazione del pesce, della forza lavoro e dei membri delle Unioni Locali, elementi che, oltre ad orientare meglio le attività di accompagnamento previste, permettono un monitoraggio più attento delle dinamiche sociali, oltre che economiche, presenti all'interno delle Unioni locali.

Tra gli altri strumenti strutturati e implementati si segnalano:

- Un dispositivo per la raccolta di dati economici;
- Schede di monitoraggio sul corretto utilizzo delle attrezzature;
- Banca dati su supporto Access di tutte le beneficiarie del progetto;
- In collaborazione con la Direzione Dipartimentale della pesca è stata redatta una scheda di raccolta dati relativa a tutte le operazioni di acquisto, raccolta, trasformazione dei prodotti marini, affidata agli animatori/trici in seno alle unioni e che costituirà la base per una banca dati condivisa tra il progetto e l'amministrazione pubblica capace di misurare il prelievo incidente dovuto alle attività che stiamo promuovendo;
- Una fiche divulgativa sulla corretta utilizzazione delle casse isoterme in dotazione alle Unioni Locali e di sensibilizzazione a semplici norme igieniche nella manipolazione e nella conservazione del pesce fresco è finalizzata e validata dall'amministrazione locale della pesca e dal costruttore delle casse isoterme.

Riunioni periodiche sono state promosse all'interno della comunità, per monitorare l'impatto delle azioni promosse dal progetto. Missioni di verifica ONG hanno permesso di valutare, a cadenza indicativamente

semestrale, lo stato d'avanzamento complessivo del progetto, le dinamiche di partenariato, l'operato e le relazioni del personale espatriato e locale.

Attività di monitoraggio continua del progetto è stata assicurata parte alla presenza del personale espatriato e alle seguenti missioni di verifica ONG:

- Missione di verifica della Ong di Claudio Russo (3-17 ottobre 2012);
- Missione di verifica della Ong di Silvia Bergamasco (18 gennaio- 3 febbraio 2013)
- Missione di verifica della Ong di Diye Ndiaye (28 gennaio-12 febbraio 2013);
- Missione di verifica della Ong di Alessandra Brunelli (7-21 aprile 2013)

## **B.6. Sostenibilità**

### **Sostenibilità economico-finanziaria:**

L'auto-presenza in carico e l'auto-sviluppo sono gli obiettivi ultimi di tutte le azioni specifiche portate avanti dal progetto. Il processo di analisi delle caratteristiche della propria organizzazione, l'identificazione delle proprie forze e delle proprie debolezze, se accompagnato dalla volontà delle dirette interessate, conduce alla ridinamizzazione delle istanze e ad un conseguente miglioramento dell'efficacia della gestione delle attività produttive, dei beni e degli investimenti e della pianificazione finanziaria.

Di fronte alla grave crisi delle risorse ittiche registrata negli ultimi due anni da campagne di pesca in perdita le Unioni Locali e Cospe hanno saputo reagire intervenendo con un programma cofinanziato dalla Regione Emilia Romagna che mira alla promozione e allo sviluppo di filiere agricole complementari alla pesca: la risicoltura, l'apicoltura e il piccolo allevamento. Queste azioni rafforzano la capacità economica delle donne membre delle Unioni Locali che sono a pieno titolo portatrici dell'azione ma allargandosi al contempo ad una dimensione villaggio, in cui donne e uomini collaborano per ridurre la fragilità delle entrate domestiche.

Per quel che riguarda la gestione dei mezzi di produzione e la manutenzione del sito, si sta lavorando sul perfezionamento del sistema di gestione (outils di gestione) carnet de bord piroga, registri di utilizzo attrezzature, registro utilizzo dei siti, trasparenza dei conti, formalizzazione regolamenti di gestione.

Rispetto alle sostenibilità delle attività non produttive si sta cercando di modificare la situazione suggerendo alle beneficiarie il principio di auto-finanziamento, in particolar modo questo è stato fatto per il sostentamento delle classi di alfabetizzazione funzionale. Un comitato di monitoraggio e sostenibilità è stato costituito per ogni classe, in questo modo sta attualmente finanziando la seconda fase dell'alfabetizzazione con l'apertura di 7 nuove classi.

### **Sostenibilità istituzionale**

Il progetto risponde agli orientamenti dello Stato Senegalese in materia di sviluppo della pesca e in particolare di quella artigianale. La valorizzazione dei punti di sbarco attraverso l'attività di trasformazione del pesce è un asse strategico del piano di sviluppo della pesca. Il progetto beneficia quindi del sostegno del Ministero della Pesca attraverso i suoi servizi decentrati. Gli Enti Locali inoltre giudicano il progetto come elemento di partecipazione allo sviluppo locale.

E' presente una forte implicazione delle autorità locali (comune, comunità rurale, consiglio regionale) e dei servizi tecnici dipartimentali: pesca, istruzione e formazione, sviluppo comunitario con cui si collabora attivamente nella definizione e negli orientamenti delle attività. Questo favorisce la presa in carico da parte dei servizi tecnici dell'accompagnamento delle Unioni Locali e delle loro attività anche post progetto.

Le Unioni Locali, beneficiarie dell'intervento, sono strutture esistenti che già praticano le attività proposte. La loro ristrutturazione avvenuta negli ultimi mesi, sebbene abbia creato dei problemi e dei rallentamenti alle attività previste, ha comunque permesso di far emergere le problematiche a cui le Unioni sono confrontate e di adeguare e riorientare le attività di conseguenza.

Il progetto sta inoltre cercando di rafforzare il partner locale al fine di renderlo maggiormente attivo e partecipe dei processi rafforzati dal progetto e di rafforzarne il ruolo a livello nazionale soprattutto nei confronti delle istanze decisionali sulle politiche della pesca.

### **Sostenibilità socio-culturale**

Il progetto è ben radicato nelle zone d'intervento dove la pesca artigianale e la trasformazione del pesce sono le attività economiche principali dei sérère niominka e dalle popolazioni del niombato. Gli attori del settore pesca (pescatori, donne trasformatrici e piccole commercianti) interagiscono e sono complementari con i soggetti che svolgono le altre attività economiche esistenti. Gli stessi operatori della pesca nel periodo delle piogge si dedicano anche all'agricoltura.

Al fine di garantire la sostenibilità dell'azione, il progetto è stato elaborato tenendo conto dei parametri giuridici e socio-culturali della zona di intervento, con la ricerca continua dell'appoggio della Comunità e delle

Istituzioni. Per questi motivi il progetto si inserisce pienamente nel contesto sociale e culturale della zona di intervento e tutela i gruppi più vulnerabili della popolazione.

L'approccio utilizzato, che prevede la consultazione costante con le autorità locali e gli anziani delle località e l'utilizzo di personale originario della zona d'intervento, sta permettendo la realizzazione delle attività nel rispetto delle dinamiche e degli aspetti socio-culturali, assicurando l'appropriazione degli interventi, lo sviluppo endogeno e la sostenibilità dell'azione anche quando si tratta di *empowerment* femminile.

### **B.7. Conclusioni e piano operativo della fase successiva**

Considerazioni conclusive sull'andamento del progetto e sintetico piano operativo della fase successiva, indicando: risorse che s'intendono attivare; cronogramma operativo (utilizzando lo stesso modello previsto dal "Documento di progetto", ma dettagliando quanto relativo al periodo oggetto del piano operativo); eventuali scostamenti previsti rispetto al piano operativo iniziale.

Nonostante le difficoltà descritte sopra, principalmente riguardanti la strategia di commercializzazione dei prodotti allestici trasformati, il progetto ha recuperato buona parte dei ritardi accumulati nei primi mesi.

#### **Attività da svolgere nel periodo residuo della seconda annualità di progetto**

##### 1.2 – Consolidamento formativo sulle tecniche di trasformazione dei prodotti ittici.

10 giornate di accompagnamento che saranno utilizzate per procedere alla condivisione e alla messa in applicazione di un label di produzione (processi, igiene) dei confederati Gandoul. Una attenzione particolare sarà dedicata alle buone pratiche d'igiene e corretto utilizzo delle attrezzature distribuite.

##### 1.3 - Consolidamento formativo su tecniche economiche, gestione d'impresa e marketing

Attività formalmente conclusa. L'équipe di progetto continuerà nell'attività di suivi e monitoraggio.

##### 1.4 - Alfabetizzazione funzionale delle donne.

Attività formalmente conclusa. L'équipe di progetto continuerà nell'attività di suivi e monitoraggio.

Proseguimento dell'elaborazione di manuali d'insegnamento in lingua locale contestualizzati alle attività reali delle operatrici.

##### 2.1 - Riabilitazione e miglioramento delle infrastrutture nei siti di trasformazione e vendita dei prodotti ittici.

In base alla disponibilità dei documenti legalizzati dell'attribuzione del suolo o della concessione di gestione dei siti, fattore attualmente limitante, si proseguirà nel miglioramento infrastrutturale dei siti restanti.

##### 2.2 - Fornitura di attrezzature migliorate per la trasformazione dei prodotti ittici.

Proseguimento nell'accompagnamento e divulgazione tavole di essiccazione con zanzariera, reti di pesca a norma..

##### 2.4 - Promozione di nuove tecnologie di trasformazione e di imballo.

Fornitura di un primo stock d'imballaggi appropriati a beneficio della Codipeche e delle Unioni Locali. La qualità dell'imballaggio è stata apprezzata dalle responsabili qualità delle istanze, si procederà quindi in concertazione con loro ad un nuovo ordine.

##### 2.5 - Studio di settore e prospezione dei mercati nazionali e internazionali.

Attività continua di fidelizzazione e affinamento dell'approccio marketing e Indagini di mercati promettenti tra cui quello di Diabobé e di Tambacounda.

##### 2.6 - Informazione, comunicazione e promozione.

Lancio del ciclo di emissioni di comunicazione e informazione/formazione rispetto a temi sensibili affrontati dal progetto. Si vorrebbe tentare l'identificazione e la formazione di animatori e animatrici radiofonici nelle località.

##### 3.1. Formazione di promotori socio sanitari.

In collaborazione con la Region Médical di Fatick e con gli attori sanitari dei 10 siti, si procederà ad una cartografia dei servizi offerti nelle varie località e in base alle priorità specifiche e nel rispetto della metodologia e del piano d'azione del Distretto stesso saranno formati degli animatori o animatrici in grado di condurre e organizzare dei seminari locali di sensibilizzazione.

##### 3.3. Riabilitazione di 10 posti di primo soccorso

Con lo stesso approccio si intendono identificare i bisogni in ammodernamento infrastrutturale, sebbene uno stato dei luoghi delle strutture esistenti e delle loro condizioni sia già stato in parte realizzato. Uno stock di medicinali sarà fornito laddove si prevedono gli interventi e affidato alla gestione del Comitato di Salute Locale, responsabile della farmacia dei dispensari e delle case di salute.

##### 4.1. Formazione per il rafforzamento politico e organizzativo delle donne.

Attività formalmente conclusa. L'équipe di progetto continuerà nell'attività di suivi e monitoraggio.

##### 4.3 Seminari di riflessione sul ruolo della donna con il College des Femmes del ROPPA

L'attività si protrarrà nel periodo di residuo impegnato e si concluderà nel terzo anno di progetto.





Consolidamento tecniche di gestione magazzino e redazione piano d'affari																
<b>Attività 1.7. Consolidamento della formazione per la gestione dell'area di vendita a Foundiougne</b>																COSPE, FENAGIE, Servizio della pesca, Access Finance
Accompagnamento buona governance UL e comitato gestione sito																
<b>Risultato atteso 2: La qualità del prodotto trasformato e l'accesso alle materie prime e al mercato sono migliorati per le operatrici della pesca delle Unioni locali della FENAGIE</b>																
<b>Attività 2.1. Riabilitazione e miglioramento delle infrastrutture nei siti di trasformazione e vendita dei prodotti ittici</b>																COSPE e FENAGIE pêche
Preventivi lavori e selezione imprenditori locali																COSPE e FENAGIE pêche
Allaccio rete idrica e elettrica magazzino Foundiougne																COSPE e FENAGIE pêche
Allaccio rete idrica sito Felir																COSPE e FENAGIE pêche
Costruzione servizi igienici aree lavoro																COSPE e FENAGIE pêche
Area vendita Foundiougne: allaccio rete idrica																COSPE e FENAGIE pêche
Messa in atto del sistema di gestione e monitoraggio																COSPE e FENAGIE pêche
<b>Attività 2.2. Fornitura di attrezzature migliorate per la trasformazione dei prodotti ittici</b>																COSPE e FENAGIE pêche
<b>Raccolta preventivi</b>																COSPE e FENAGIE pêche
Messa in atto del sistema di gestione e monitoraggio																COSPE e FENAGIE pêche
<b>Attività 2.3. Creazione di un Centro di stoccaggio, conservazione e vendita dei prodotti ittici trasformati e di 10 chioschi per la vendita al dettaglio a Dakar</b>																COSPE e FENAGIE pêche
Messa in funzione centro di stoccaggio																COSPE e FENAGIE pêche
<b>Attività 2.4. Promozione di nuove tecnologie di trasformazione e di imballo</b>																COSPE, FENAGIE peche, ITA
<b>Ricerca sugli imballi</b>																COSPE, FENAGIE peche, FAO-PISA
<b>Diffusione nuove tecniche di trasformazione e imballo</b>																COSPE, FENAGIE peche
<b>Attività 2.5. Studio di settore e prospezione dei mercati nazionali e internazionali</b>																COSPE e FENAGIE pêche
Studio di mercato																COSPE e FENAGIE pêche
Prospezioni di mercato nel paese																COSPE e FENAGIE pêche

Atelier di restituzione degli studi																COSPE, FENAGIE pêche, Fao-Pisa
<b>Attività 2.6. Informazione, comunicazione e promozione</b>																COSPE e FENAGIE pêche
Giornate animazione e sensibilizzazione																COSPE e FENAGIE pêche
Produzione e distribuzione materiale informativo																COSPE e FENAGIE pêche
Partecipazione alle fiere nazionali e internazionali																COSPE e FENAGIE pêche
Organizzazione Giornate mondiali della pesca																
Partecipazione a FIARA																
Partecipazione ai louma e festival di Dakar																
Definizione marchio di qualità																COSPE e FENAGIE pêche, Enti certificatori
<b>Attività 2.7. Sostegno all'attività di lobbying della FENAGIE presso le Istituzioni sulle politiche di pesca artigianale</b>																COSPE e FENAGIE pêche
<b>Risultato atteso 3: L'accesso delle donne di 5 Unioni della FENAGIE ai servizi sociali di base, all'informazione e alla sicurezza sociale è migliorato</b>																
<b>Attività 3.1. Formazione di promotrici socio-sanitarie</b>																COSPE, FENAGIE peche, Ass. Sages-Femmes (A.S.F)
Identificazione delle competenze da rafforzare a livello di Distretto																
Formazioni promotori																
<b>Attività 3.2. Incontri d'I.E.C. sulla salute riproduttiva, la prevenzione delle malattie materno-infantili e dei tumori al seno e all'utero, le Malattie Sessualmente Trasmissibili, AIDS, Malaria.</b>																COSPE, FENAGIE peche, Association Nationale des Sages-Femmes (A.S.F), Servizio Sanitario locale
<b>Attività 3.3. Riabilitazione di 10 posti di primo soccorso</b>																COSPE, FENAGIE peche, Servizio Sanitario locale
Identificazione delle priorità in interventi infrastrutturali e in fornitura di stock medicinali																COSPE, FENAGIE peche, Servizio Sanitario locale
Raccolta preventivi																
Esecuzione dei lavori e fornitura stock medicinali																COSPE, FENAGIE peche, Servizio Sanitario locale
<b>Risultato 4. – Il ruolo delle operatrici del settore della pesca e la loro rappresentatività nelle istanze decisionali sono rafforzati.</b>																
<b>Attività 4.2. Formazione sui Diritti Umani delle Donne.</b>																COSPE, FENAGIE pêche, Ass. Giuriste
<b>Attività 4.3. Seminari di riflessione sulla</b>																COSPE, FENAGIE, College

Condizione della Donna con il College des Femmes del ROPPA												des Femmes, Ass. Giuriste
<b>Attività ricorrenti e conclusive</b>												
Elaborazione del Piano Operativo Globale (POG) e dei Piani Operativi Annuali (POA)												COSPE e FENAGIE peche
Missioni di verifica e monitoraggio dalla sede italiana												COSPE e FENAGIE peche
Elaborazione dei rapporti intermedi e finale												COSPE e FENAGIE peche
Passaggio di consegne alla controparte locale ( <i>hand over</i> )												COSPE e FENAGIE peche
Auto valutazione finale												COSPE e FENAGIE peche
Firma delle carte e degli accordi necessari per perfezionare l' <i>hand over</i> e chiusura del progetto												COSPE e FENAGIE peche

### **B.8. Elenco degli ulteriori documenti disponibili**

Salvo richiesta della DGCS, lo stato di avanzamento descrittivo non deve contenere allegati, ma un elenco degli ulteriori documenti eventualmente disponibili (rapporti dettagliati di monitoraggio, studi settoriali, ecc.) per quanto relativo al progetto.

- Rapporti valutazione intermedia e finale dell'Alfabetizzazione funzionale
- Rapporto di formazione in leadership e bonne gouvernance
- Modulo formativo e Rapporto di formazione in leadership e bonne gouvernance
- Statuto e regolamento della Federazione e della cooperativa Codipeche
- Inventario delle attrezzature acquisite nell'ambito del progetto.
- Schede di monitoraggio e valutazione
- Preventivi degli acquisti e delle realizzazioni
- Contratti del personale
- Brochure e pieghevoli promozionali
- Studi e rapporti relativi al settore
- Modulo Alfa in Leadership, Plaidoyer e tecniche di negoziazione (Francese, Wolof, Serere)
- Modulo Alfa in Bonne Gouvernance e Gestione di un'organizzazione (Francese, Wolof, Serere)
- Modulo formativo (francese) in primo soccorso, tecniche di BLS
- Materiale audio visivo svolgimento attività, formazioni e cantieri infrastrutture
- Brochure promozionale Codipeche
- Poster promozionali prodotti stand
- Piano architetture magazzino stoccaggio e toilette
- Rapporto di missione esperta di genere Fiorella Bomé
- Rapporto di formazione in gestione contabile e tecniche di commercializzazione
- Strumenti di gestione contabile e registri di utilizzo attrezzature e beni (francese, wolof, serere)
- Registrazioni emissioni radio Ndeff Leng

**Fulvio Vincenzo**  
**Segretario Generale e Legale Rappresentante**